

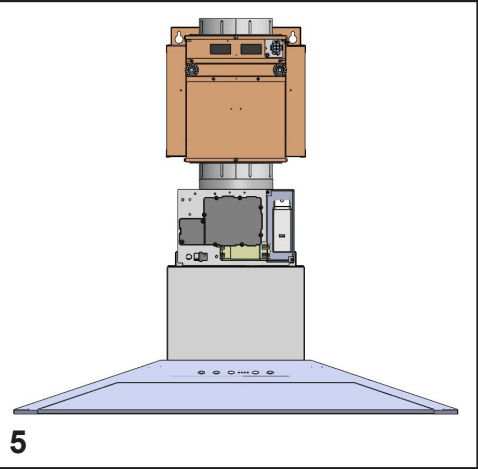
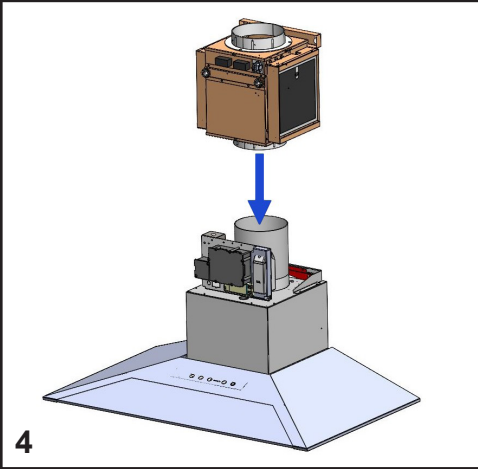
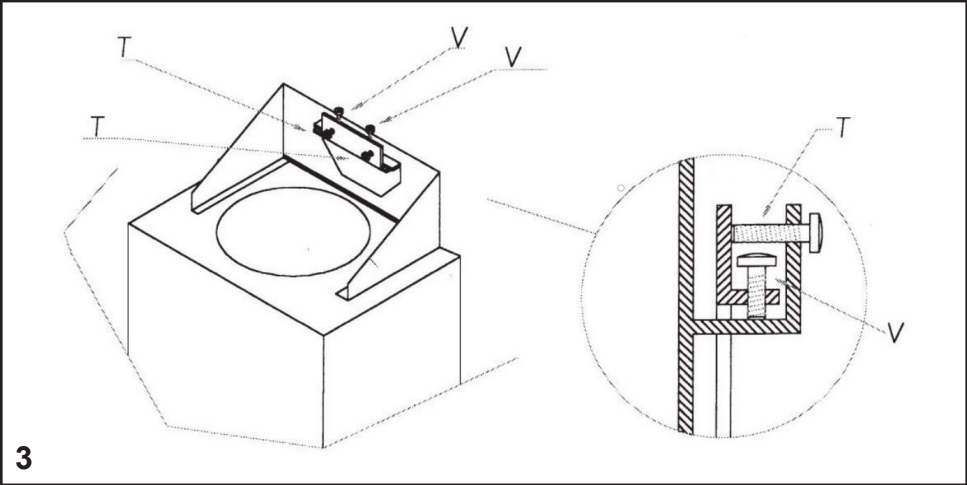
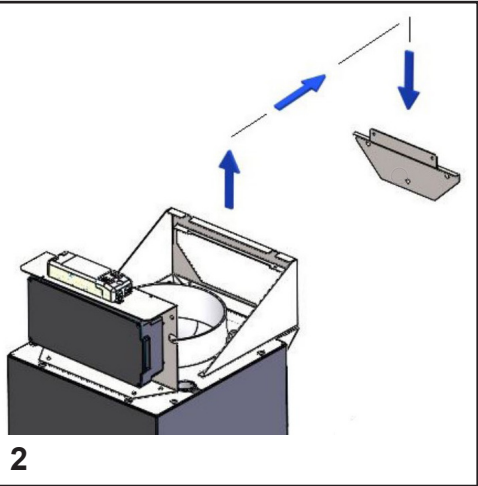
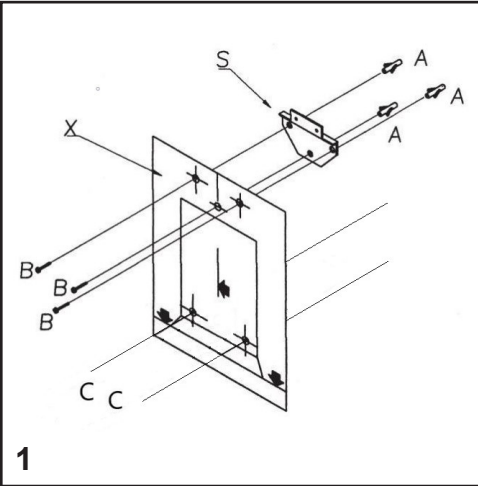
TÁJÉKOZTATÓ FOGYASZTÓK SZÁMÁRA
COMMERCIAL INFORMATION FOR THE CONSUMER

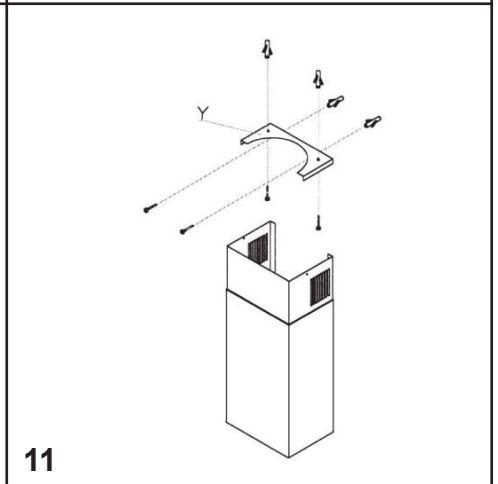
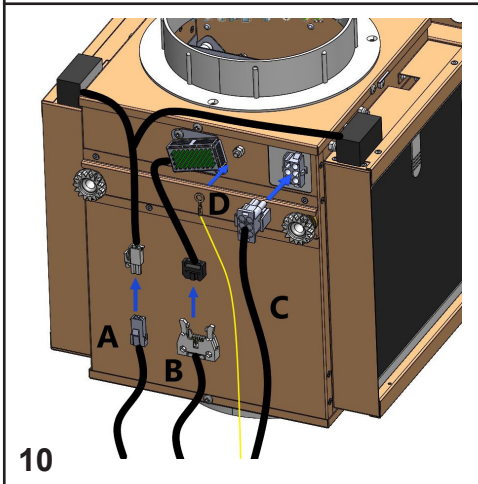
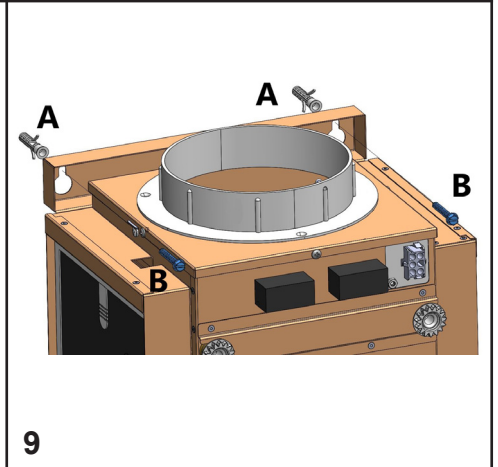
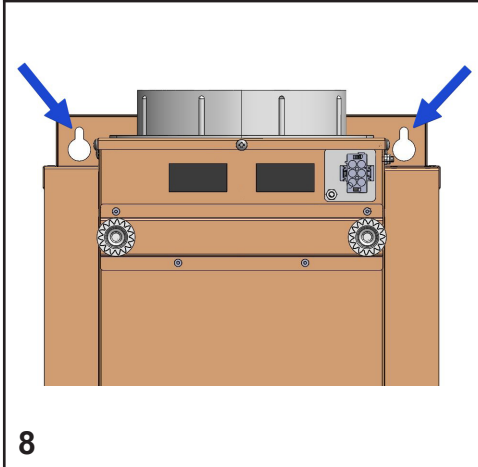
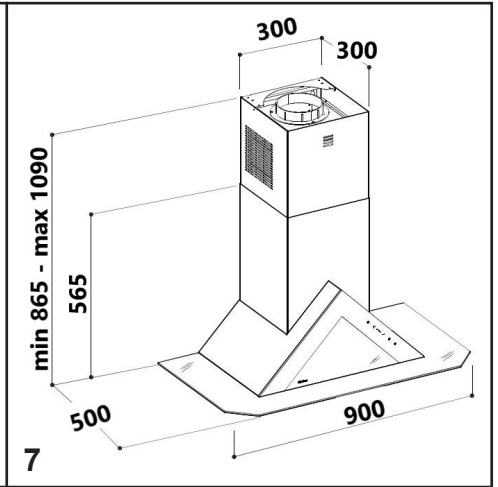
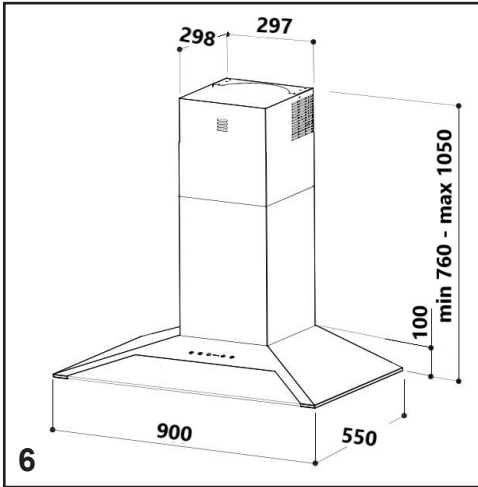
(HU) TELEPÍTÉSI, HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK
(GB) INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE INSTRUCTION

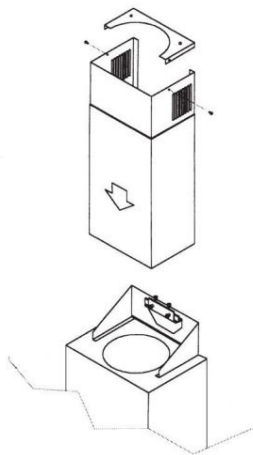
SLTC97 S.A.M.S.
SLTC120 S.A.M.S.

MŰSZAKI INFORMÁCIÓ
TECHNICAL INFORMATION

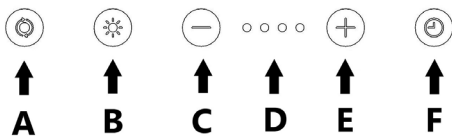




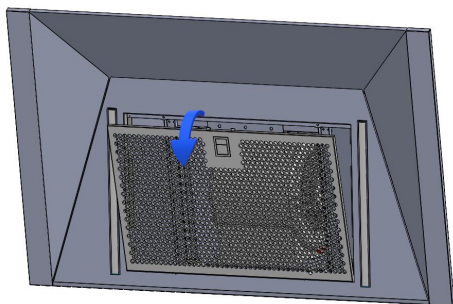




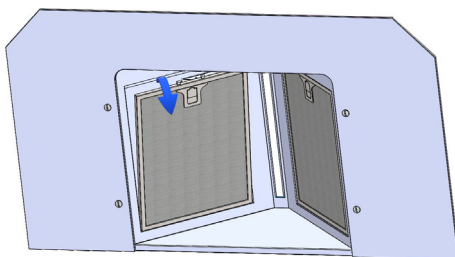
12



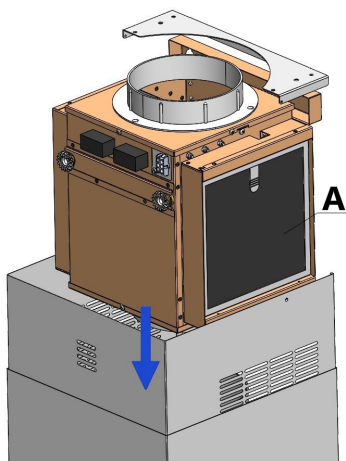
13



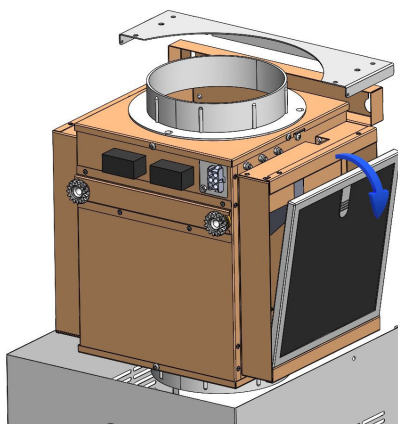
14



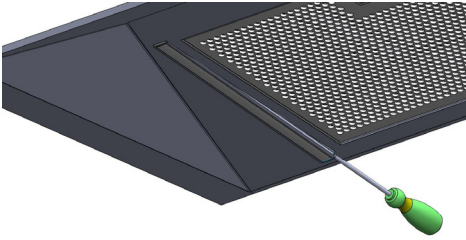
15



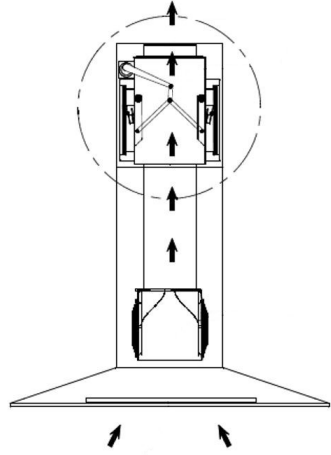
16



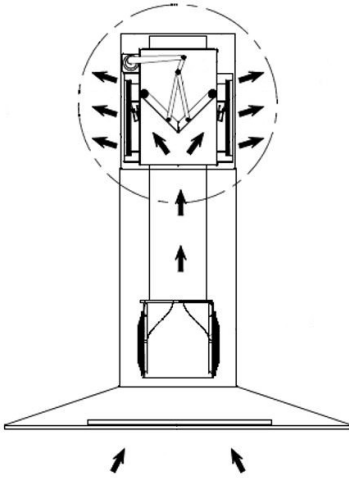
17



18



19



20

Figyelmeztetések

Használat

Telepítés

Működtetés

Karbantartás

FIGYELMEZTETÉSEK

- A kibocsátott levegőt tilos olyan füstelvezető csatornába vezetni, amely gázt vagy más tüzelőanyagot égető készülékek füstjének elszívására szolgál (nem vonatkozik azokra a készülékekre, amelyek csak visszavezetik a levegőt a helyiségbe)

- Ha az elszívót nem elektromos készülékekkel (pl. gáztüzelésű készülékek) együtt használja, akkor a helyiségben megfelelő szellőztetést kell biztosítani (nem vonatkozik azokra a készülékekre, amelyek csak visszavezetik a levegőt a helyiségbe).

- Az elszívó alatt tilos nyílt lángon készíteni az ételeket (flambé) vagy gáz főzőlapot működtetni úgy, hogy nem található rajta edény vagy serpenyő (az elszívóba szívott lángok károsíthatják a készüléket).

- Csatlakozás előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e az elszívó belsejében található adattáblán szereplő feszültséggel.

- Minden karbantartási vagy tisztítási művelet elvégzése előtt válassza le az elszívót a hálózatról.

- A főzőlap és az elszívó közötti minimális biztonsági távolság 650 mm.

- Ha egy helyhez kötött készülék nincs felszerelve tápkábellel és dugóval, vagy más módon nem lehet leválasztani a hálózatról,

akkor minden olyan póluson meg kell előre jelezni az érintkezők szétválasztását, amelyek III. túlfeszültség kategóriájú feltételek mellett teljes leválasztást biztosítanak.

- A rendszeres karbantartás és tisztítás biztosítja a jó teljesítményt és megbízhatóságot, miközben meghosszabbítja az elszívó élettartamát.

- Minden készülék I. osztályú, ezért ellenőrizni kell, hogy a háztartási tápegység megfelelő földelést biztosít-e.

- Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek és csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű, illetve tapasztalatlan és ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatával kapcsolatban, és megértették a kapcsolódó veszélyeket

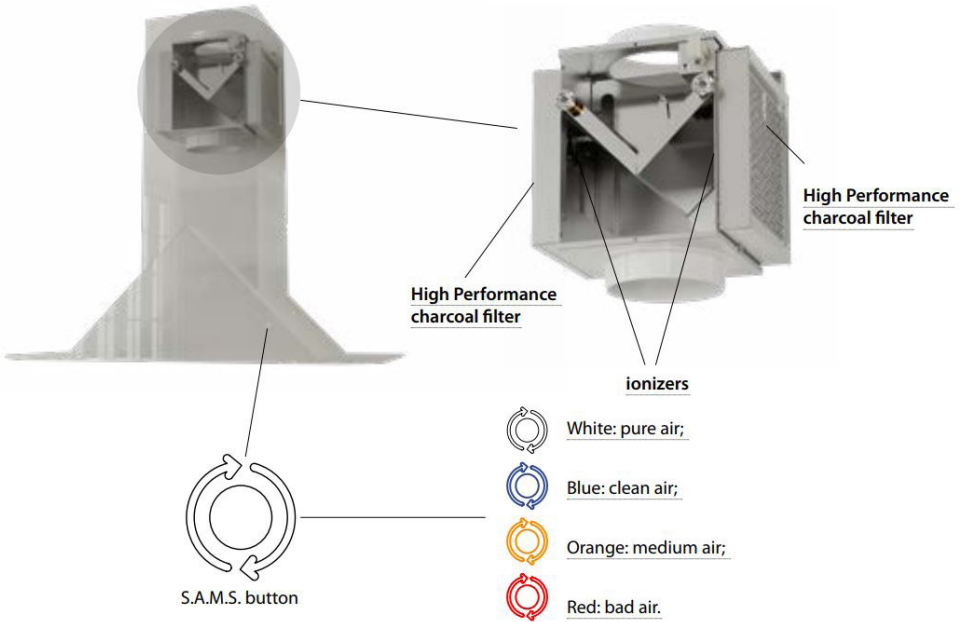
- Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel

- Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a berendezést és nem végezhetik annak karbantartását.

- Az előírt tisztítás elmulasztása tűzveszélyes.

- A telepítés megkezdése előtt ellenőrizze, az összes alkatrész sértetlenségét, ellenkező esetben lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, és ne folytassa a telepítést.
- Az elszívó hozzáférhető részei főzőberendezésekkel történő használat esetén felforrósodhatnak.
- Ha a tápkábel megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében a gyártónak vagy a műszaki szerviznek le kell cserélnie.
- A KÜLSŐ MOTOROS elszívó modelleknél a külső motort közvetlenül a konyhai elszívó táplálja.
- A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen vagy nem megfelelő telepítésből eredő károkért.
- A javításokat kizárólag szakember végezheti. A tisztítási és a karbantartási műveletek megkezdése előtt mindig húzza ki az elszívót.
- Az elszívó tisztítására tilos gőz- vagy nagynyomású tisztítóberendezést használni.
- Kövesse a zsírszűrők tisztítására és cseréjére vonatkozó útmutatásokat. A lerakódott zsír tűzveszélyes.
- Az elszívót tilos a zsírszűrők nélkül használni.

Intelligens levegőkezelő rendszer



HASZNÁLATI MÓDOK

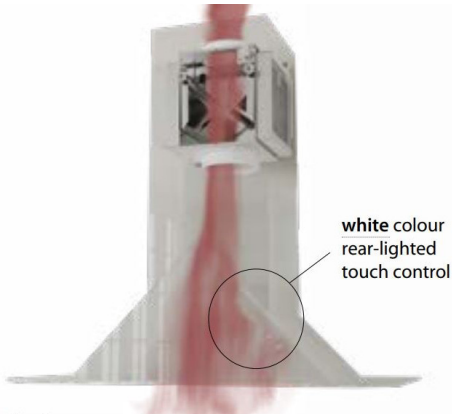
A Sirius páraelszívó a felső kémény belsejében elhelyezett légtisztító rendszerrel van felszerelve. Ez a rendszer egy levegőminőség-érzékelőből, 2 ionizátorból és egy mikromotorral aktivált szelepből áll, amely lehetővé teszi a gőzök szabadba (csatornás változat) vagy a szén szűrők és az oldalsó ionizátorok felé (szűrős változat) történő vezetését.

Ez a páraelszívó új, S.A.M.S. gombbal ellátott érintőgombos vezérlőpanellel van felszerelve, amely színek segítségével folyamatosan jelzi a levegő minőségét: Fehér: tiszta levegő; Kék: jó levegő; Narancssárga: közepes levegő, Piros: rossz levegő.

Az „S.A.M.S.” gomb lenyomásával módosítani lehet a páraelszívó változatát elvezetésről (nyitott szelep, a levegő szabadba vezetése) szűrésre és tisztításra (zárt szelep; a gőzök keresztülhaladnak a kémény oldalsó rácsain; a nagy határfokú szén szűrők és az ionizátorok által megszárt és megtisztított levegő visszatér a konyhába).

Az intelligens levegőkezelő rendszer (S.A.M.S.) általában elvezetéses változatra van állítva. Nyitva van a szelep, és a gőzök a szabadba távoznak a csatornarendszeren keresztül.

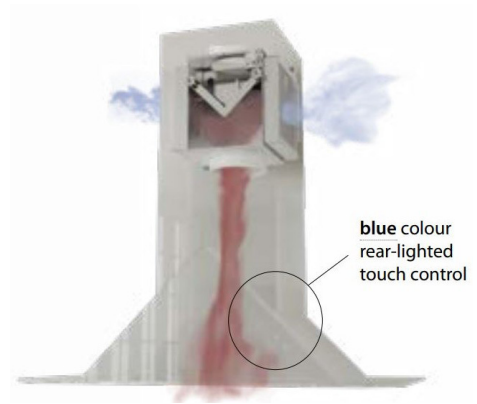
A termék felszerelést követően normál páraelszívóként működik, és fehér színű az érintógombos vezérlőpanel háttérvilágítása.



Ha az (S.A.M.S) gomb főzés után vagy közben rossz levegőminőséget jelez, akkor a gomb lenyomásával aktiválni lehet az intelligens levegőkezelő rendszert.

Ekkor fehérről kékre vált az érintógombos vezérlőpanel háttérvilágítása.

Bezárul a szelep, működésbe lépnek az ionizátorok, és a levegő visszatér a konyhába a kémény oldalsó rácsain keresztül.



A szűrés és a légtisztítás 2 nagy teljesítményű szén szűrőn és 2 ionizátoron keresztül történik. Továbbra is a megszokott módon lehet használni a termék összes funkcióját (sebességfokozat, világítás módosítása stb.).

Roszs levegőminőség esetén ez az új rendszer akkor is aktiválható, amikor ki van kapcsolva a készülék. Az „S.A.M.S.” gomb lenyomásakor a páraelszívó szűrő üzemmódba, a motor pedig 1. sebességfokozatra vált.

A felszerelés során véglegesen be lehet állítani az intelligens levegőkezelés funkciót.

Ehhez egyszerűen lenyomva kell tartani az „S.A.M.S” gombot legalább 3 másodpercig a termék elvezetéses vagy szűrős változatra állításához.

TELEPÍTÉS

A berendezés üzembe helyezése előtt győződjön meg arról, hogy annak egyetlen alkatrésze sem sérült. Sérült alkatrész esetén forduljon az értékesítőhöz és ne folytassa a berendezés telepítését.

A berendezés üzembe helyezése előtt gondosan olvassa el a következő utasításokat.

- A lehető legrövidebb légelvezető csövet használja.

- Lehetőleg ne hajlítsa meg a csövet.

- A szabványok és az előírások által jóváhagyott anyagokat használjon.

- Kerülje a hirtelen változtatásokat a csőszakaszban (ajánlott állandó átmérő: 150 mm vagy ennek megfelelő felület).

Fali rögzítőelem

* Speciális fűró segítségével (1X ábra) fúrjon lyukat a falba a fűrógép által jelzett minta szerint, és ügyeljen arra, hogy ne sérüljenek a vízvezetékek és az elektromos vezetékek a falban. A fűráshoz használjon 0,8 mm-es fűrógépet. Ezt követően helyezze a lyukba a megfelelő műanyag tiplit (1A ábra). A kürtőt tartó rögzítőelemhez (1S ábra) használhatja a berendezéshez mellékelt csavarokkal (1B ábra). Most akassza a páraelszívót a rögzítőelemre (2. ábra), majd állítsa be a berendezés vízszintes és függőleges helyzetét a speciális metrikus csavarokkal (3V,T ábra).

Miután beállította a berendezést, rögzítse azt a biztonsági csavarok megfelelő behelyezésével és meghúzásával.

Távolítsa el a zsírszűrőt, hogy elérje a készülék belső oldalát. A zsírszűrő eltávolítása a karbantartás részben található utasítások követésével történik.

Rögzítse a terméket a falhoz a mellékelt csavarok segítségével, az 1C ábra szerint. Szerelje vissza a zsírszűrőt.

Figyelem!

Mielőtt csatlakoztatná a rugalmas elvezető csövet a motorhoz, ellenőrizze, hogy a motor légkivezetésén lévő elzáró szelep szabadon tud-e mozogni.

Szelepszervély rögzítése

Az elszívó felszerelése után vegye a szelepegységet és helyezze a csővezeték fölé (4-5. ábra).

A telepítési magasságnak az elszívó műszaki rajzán (lásd: 6-7. ábra) feltüntetett tartományon belül kell lennie (min-max).

Fontos óvintézkedés: a rögzítő lyukak fúrása előtt helyezze a kürtőket az elszívó fölé, és a felső kürtő rácsát a szelep szénszűrőinek megfelelően helyezze egybe.

Rögzítse a szelepet a falhoz a furatok segítségével, lásd: 8. ábra, a mellékelt csavarok (9B ábra) és dugók (9B ábra) segítségével (9. ábra).

Csatlakoztassa az elektromos kábeleket a 10. ábra szerint (ionizáló kábel 10A ábra, levegőminőség-érzékelő kábel 10B ábra, szelep aktiváló motorkábel 10C ábra, földkábel 10D ábra).

A díszes kürtő rögzítése

* A kürtő rögzítése előtt helyezze az elektromos huzalvezető berendezést a díszes csőbe, és egy lyukkal biztosítsa a levegő kiáramlását, ha a készüléket szívó változatában használja.

Rögzítse a csövet tartó rögzítőelemet (11Y ábra) a falhoz vagy a mennyezethez a megfelelő tiplikkel és a felszerelésben található csavarokkal. Megfelelő csövet használva csatlakoztassa a páraelszívó karimáját a légelvezető nyílással.

Most szerelje fel az alsó kürtőt úgy, hogy behelyezi a páraelszívó elülső oldalára, majd addig fordítsa le, amíg az belül rögzül (12. ábra).

MŰKÖDTETÉS

SLTC97 - SLTC120 (13. ábra)

A: S.A.M.S. kapcsoló BE/KI

(kérjük, nézze meg a „HASZNÁLATI MÓDOK” fejezetet)

B: Lámpa kapcsoló Be/Ki

C: Sebesség csökkentése

D: Világító kijelző

E: Sebesség növelése

F: 10 perces időzítő

Lekapcsolt elszívó mellett az E gomb megnyomásával (lásd: 13E ábra) a motor 1. sebességen indul be, a szelep a 19. ábrán látható módon van elhelyezve, a termék elvezetési változatban van.

A LED-ek mind fehérek, kivéve az A LED-et (lásd: 13A ábra), amely RGB típusú és folyamatosan jelzi a levegő minőségét.

Az elszívott gőzök a levegőkivezető csatorna felé kerülnek. Az ionizátor nem működik.

Lehetőség van a szívóventilátor sebességének változtatására és a fények beállítására.

A „S.A.M.S.” A gomb (lásd: 13. ábra) bekapcsoló elszívóval való megnyomásakor a szelep zárva van a 20. ábrán látható módon.

Az elszívott gőzt az ionizátorokhoz és a szénzsűrűkhöz vezet.

Lehetőség van a szívóventilátor sebességének változtatására és a fények beállítására.

A LED-ek (kivéve A-D gombok, lásd: 13. ábra) KÉK színűre váltanak.

A „S.A.M.S.” A gomb (lásd: 13. ábra) kikapcsolt elszívóval való megnyomásakor a szelep a 20. ábrán látható módon van elhelyezve, és a szívóventilátor első sebessége van beállítva.

Ha az A gombot (13A ábra) több mint 3 másodpercig lenyomva tartja (elszívó be vagy ki), a termék tartósan szívóról szűrőre vált, vagy fordítva. A termék aktiválásával (motor BE) az előzőleg beállított módban van.

A termékek olyan elektronikus eszközzel vannak felszerelve, amely automatikusan kikapcsolja azokat, miután az utolsó műveletet követően 4 óráig üzemben voltak.

TOMPÍTHATÓ VILÁGÍTÁS FUNKCIÓ

EZ A FUNKCIÓ A VILÁGÍTÁS TOMPÍTÁSÁRA SZOLGÁL; A VILÁGÍTÁS ERŐSSÉGÉT 20% ÉS 100% KÖZÖTT LEHET BEÁLLÍTANI A TÁVIRÁNYÍTÓN TALÁLHATÓ „VILÁGÍTÁS” GOMB FOLYAMATOS LENYOMÁSÁVAL. A FUNKCIÓK A KÖVETKEZŐK:

- PÁRAELSZÍVÓ VILÁGÍTÁSA KIKAPCSOLVA
- NYOMJA LE RÖVIDEN A GOMBOT - A VILÁGÍTÁS 100%-ON BEKAPCSOL.

- 100%-OS VILÁGÍTÁS - NYOMJA LE RÖVIDEN A GOMBOT - A VILÁGÍTÁS KIKAPCSOL.

- 100%-OS VILÁGÍTÁS - NYOMJA LE FOLYAMATOSAN A GOMBOT - A FÉNYERŐ CSÖKKEN.

- A GOMB ELENGEDÉSE A FÉNYERŐ CSÖKKENTÉSE VAGY NÖVELÉSE KÖZBEN - A VILÁGÍTÁS MEGŐRZI AZ ELÉRT INTENZITÁST.

- VILÁGÍTÁS BEKAPCSOLVA - TOMPÍTVA - NYOMJA LE FOLYAMATOSAN A GOMBOT - A FÉNYERŐ AZ ELLENKEZŐJÉRE VÁLT AZ ELŐZŐ FUNKCIÓHOZ KÉPEST.

SZÍNHŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

Győződjön meg arról, hogy ki van kapcsolva a világítás és a ventilátor. Ha nyomva tartja az IDŐZÍTŐ gombot, azzal bekapcsolja a világítást az előzőleg beállított színhőmérsékleten.

A színhőmérséklet módosításához nyomja le és tartsa lenyomva a „Világítás” gombot.

Amíg nyomva tartja a gombot, addig a színhőmérséklet melegtől hidegig folyamatosan változik, a kívánt szín kiválasztásához engedje el a „Világítás” gombot.

A színhőmérséklet-kiválasztó funkcióból való kilépéshez nyomja le a BE/KI gombot.

IDŐZÍTÉS

Az Európai Bizottság 2015. január 1-jén életbe lépő, az energiafogyasztást jelölő címkéről szóló EU65 sz. rendeletének, valamint a környezetbarát tervezésről szóló EU66 sz. rendeletének eredményeként módosítottuk termékeinket, hogy azok megfeleljenek a rendeletek előírásainak. Az energiafogyasztás címkézésére vonatkozó előírásoknak megfelelő valamennyi modell új elektronikával van felszerelve, amelynek részét képezi egy időzítő készülék a szívósebesség szabályozására, amikor a légtérfogát meghaladja a 650 m³/h értéket.

A belső motorral felszerelt modellek, amelyek maximális légtérfogata meghaladja a 650 m³/h értéket, olyan időzítő eszközzel vannak felszerelve, amely 5 perc működés után automatikusan 4-esről 3-asra váltja a szívósebességet.

A külső motorral felszerelt modellek olyan távoli motorral vannak ellátva, amely a belső motoros változatokhoz hasonlóan időzítővel rendelkezik, és 650 m³/h felett csökkenti a szívósebességet. (Lásd a külső motorok útmutatóját).

Azok a külső motorok, amelyek kapacitása a 3. és a 4. sebességfokozatban is meghaladják a 650 m³/h értéket, az alábbi alapértelmezett időzített vezérlési funkciókkal rendelkeznek: A szívósebesség 6 perc elteltével automatikusan a 4.-ről a 2. sebességfokozatra vált.

Ha a készülék a 3. sebességfokozaton működik, akkor 7 perc elteltével automatikusan a 2. fokozatra vált. A sebesség működés közben is módosítható.

Készletléti állapotban a készülék energiafogyasztása nem éri el a 0,5 W értéket.

KARBANTARTÁS

* Pontos karbantartással garantálható a megfelelő működés és a tartós teljesítmény.

* Különösen ügyelni kell a **zsírszűrő panelre**. Ezt a szűrőt úgy tudja eltávolítani, hogy a speciális fogantyúját a páraelszívó hátsó része felé tolja, és lefordítja a szűrőt úgy, hogy kiemelje azt nyílásából (14 e 15. ábra).

A szűrő behelyezéséhez végezze el a művelet ellenkezőjét.

30 óra működés után a zsírszűrő telítettségét a két központi nyomógomb villogása jelzi (13D ábra). Nyomja meg az „Időzítő” gombot a visszaállításhoz 0.

A zsírszűrőt a használatától függően legalább kéthavonta kell tisztítani kézi mosással, vagy a mosogatógépekben.

* Ha a berendezést szűrőverzióban használja, akkor a **HP aktívszénszűrőt** (16A ábra) időnként ki kell cserélni.

A HP aktívszénszűrőt úgy távolíthatja el, hogy először leengedi a felső kürtöt (16. ábra), majd meghúzza a szénszűrő speciális műanyag fülét, és kiengedi az ülésből (17. ábra).

A HP aktívszénszűrő fordított műveletben van felszerelve.

Bár a HP aktívszénszűrőt a használatától függően kell kicserélni, mégis ajánlott félévente elvégezni.

* A készüléket langyos vízzel és semleges mosószerrel ajánlott tisztítani, míg a súrolószereket kerülni kell. Az acél berendezésekhez speciális tisztítószer ajánlott (kérjük, hogy kövesse a terméken feltüntetett utasításokat a kívánt eredmény elérése érdekében).

* Ha a tápkábel megsérül, akkor a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, a szervizképviseletnek vagy hasonlóan képzett személynek kell azt kicserélnie.

* **A LED-szalag cseréje:**

Megfelelő szerszámot használva távolítsa el a LED-szalagot helyéről (lásd 18. ábra), a megfelelő csatlakozóval szakítsa meg annak elektromos ellátását, majd cserélje le azonos jellemzőkkel rendelkező LED-szalagra.

CONTENTS

GB

Warnings

Uses

Installation

Working

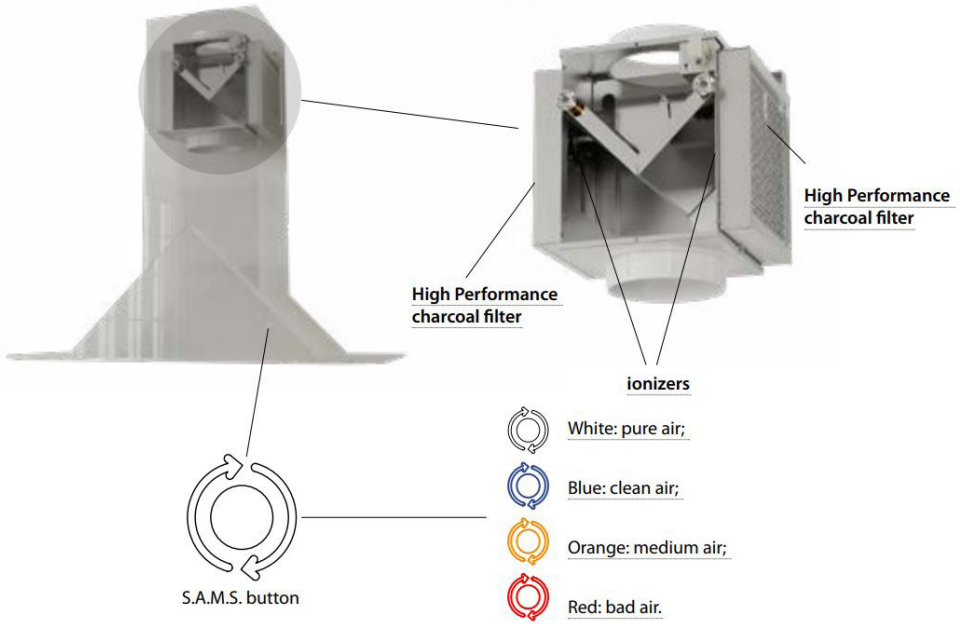
Maintenance

WARNINGS

- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room)
- When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- It is not allowed to cook food over open flames (flambé) or operate gas hobs without pots or pans on them under the hood itself (the flames sucked into the hood might damage the appliance).
- Before connecting to the mains supply ensure that the mains voltage corresponds with the voltage on the rating plate inside the hood.
- Before carrying out any kind of maintenance or cleaning, disconnect the hood from the mains supply.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm.
- If a stationary appliance is not fitted with a supply cord and a plug, or with other means of disconnection from the supply mains, it is necessary to predict a contact separation in all poles that provide full disconnection under overvoltage category III conditions.
- Regular maintenance and cleaning will ensure good performance and reliability, while extending the working life of the hood.
- All appliances are Class I, so it is necessary to check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved
- Children shall not play with the appliance
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Failure to carry out cleaning as indicated will result in a fire hazard.

- Before commencing the installation, check that all components are not damaged, otherwise contact the dealer and do not continue with the installation.
- Accessible parts of the hood may become hot when used with cooking appliances.
- In the event of damage to the power cable, it must be replaced by the manufacturer or by the technical service department, in order to prevent any risks.
- For hood models with EXTERNAL MOTOR, the external motor is powered directly by the kitchen hood.
- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- Repairs must be performed only by an authorised technician. Always disconnect the hood before carrying out cleaning or maintenance operations.
- Never use steam or high-pressure devices for cleaning your hood.
- Respect the guidelines for cleaning and replacement of grease filters. Accumulated deposits of grease are a fire hazard.
- Never use the cooker hood without the grease filters.

Smart Air Management System



USES

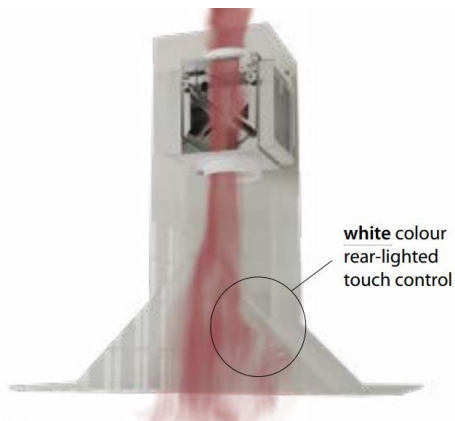
Sirius range hood is equipped with an air purification system inside the upper chimney.

This system is made up of an air quality sensor, 2 ionizers and a valve activated by a micromotor, allowing to exhaust fumes outside (ducting version) or towards charcoal filters and side ionizers (filtering version).

This range hood is equipped with a new Touch control having a S.A.M.S. button, indicating always the air quality through the color variation: White: clean air; Blue: good air; Orange: medium air; Red: bad air.

By pressing the button "S.A.M.S.", you can change the version of the hood from ducting (open valve and air exhausted outside) to filtering and purifying (closed valve; fumes go out through the side grills of the chimney; the air returns to the kitchen once filtered and purified thanks to high efficiency charcoal filters and ionizers).

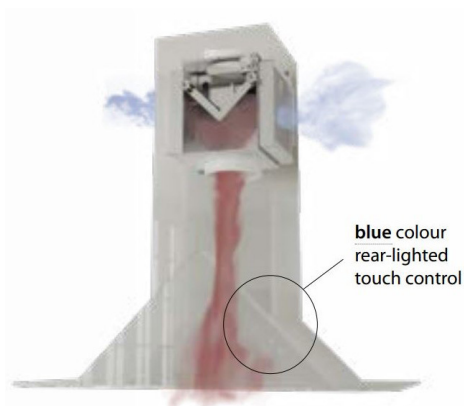
The Smart Air Management System is usually set in ducting version. The valve is open and fumes go outside through a ducting system. After installation, the product works as a standard range hood, with a white colour rear-lighted touch control.



After or while cooking, if the button (S.A.M.S) highlights a bad air quality, you can activate the Smart Air Management system by pressing this button.

The backlight of the touch control changes from white to blue colour.

The valve closes, the ionizers start functioning and the air returns to the kitchen through the chimney side grills.



The process of filtration and air purification takes place through 2 High Performance charcoal filters and 2 ionizers.

You can keep on using all the product functions as usual (change in speed, lights, etc).

You can activate this new system even when the product is switched off, in case of bad quality air. By pressing the button "S.A.M.S.", the range hood sets in filtering mode with motor at 1st speed.

You can permanently set the Smart Air Management function during installation.

You just have to hold down the button "S.A.M.S" for at least 3 seconds in order to set the product in ducting or filtering version.

INSTALLATION

Before installing the appliance, make sure that none of the parts is damaged in any way. In case of damaged parts, contact your retailer and do not proceed with installation.

Read all of the following instructions with care before installing the appliance.

- Use an air outlet pipe of the shortest possible length.
- Limit the number of pipe bends.
- Use a material approved by standards and regulations.
- Avoid any sudden changes in pipe section (recommended constant diameter: 150 mm or equal surface area).

Wall stirrup-fixing

* By using the special drilling jig (Fig. 1X), perforate the wall according to the pattern indicated by the jig itself, and pay attention in order not to damage water pipes and electric wires. Perforation should be performed with a \varnothing 8 mm wall-drill. Then insert into the proper plastic reinforcements (Fig. 1A). The hood-bearing stirrup (Fig. 1S) can be applied by using the screws provided with the equipment (Fig. 1B). Now hook the cooker hood onto its bearing (Fig. 2) and then adjust horizontally and vertically the position of the appliance by acting on the special metric screws (Fig. 3V,T).

After the appliance is adjusted, fix it by inserting and tightening the safety screws properly.

Remove the grease filter in order to reach the appliance inner side. The grease filter is removed by following the instructions given in the maintenance section.

Definitively secure the product to the wall by using the screws provided, as shown in fig. 1C. Refit the grease filter.

Warning!

Before connecting the flexible exhausting pipe to the motor, make sure the stop valve, which is on the air outlet of the motor, can swing.

Valve assembly fixing

After installing the hood, take the valve unit and place it above the ducting (fig. 4-5).

The installation height must be within the range (min-max) indicated in the technical drawing of the hood (see fig. 6-7).

Important precaution, before making the fixing holes, position the chimneys above the hood and make the grids of the upper chimney coincide in correspondence with the charcoal filters of the valve.

Fix the valve to the wall using the holes see fig. 8, by the screws (fig. 9B) and plugs (fig. 9B) supplied (fig. 9).

Connect the electric cables as showed in fig.10 (ionizer cable fig.10A, air quality sensor cable fig.10B, valve activation motor cable fig.10C, ground cable fig.10D).

Fixing the ornamental chimney

* Before fixing the chimney, place the electric feeding equipment into the ornamental pipe and provide it with a hole for the air outlet if the appliance is used in its sucking version.

Fix the pipe-bearing stirrup (Fig. 11Y) to the wall or ceiling by using the proper reinforcements and screws in equipment. Connect the cooker-hood flange with the evacuation hole by using a proper pipe.

Now mount the inferior chimney by inserting it through the front side of the cooker hood and then turning it down until it is fixed inside (Fig. 12).

WORKING

SLTC97 - SLTC120 (Fig. 13)

A: S.A.M.S. switch ON/OFF

(please look at chapter "USES")

B: Light switch On/Off

C: Reduce speed

D: Luminous telltale

E: Increase speed

F: 10 - minute timer

With the hood off, by pressing the E button (see fig. 13E), the engine is started at 1st speed, the valve is positioned as in the fig. 19, the product is in the ducting version.

The LEDs are all white except for LED A (see fig. 13A) which is of the RGB type and constantly indicates the quality of the air.

The aspirated fumes are channeled towards the air outlet duct. Ionizer not powered.

It is possible to change the speed of the suction fan, set and adjust the lights.

By pressing the "S.A.M.S." key A see fig. 13, with the hood on, valve is closed as shown in the figure 20.

The aspirated fumes are diverted to the ionizers, which will be fed, and to the carbon filters.

It is possible to change the speed of the suction fan, set and adjust the lights.

The LEDs (except key A - D, see fig. 13) change to BLUE color.

By pressing the "S.A.M.S." key A see fig. 13, with the hood off, the valve is positioned as shown in the fig. 20 and the first speed of the suction fan is set.

By keeping button A (fig. 13A) pressed for more than 3 seconds (hood on or off), the product switches from suction to filtering version or vice versa, permanently. By activating the product (motor ON) you are already in the previously set mod.

The products are endowed with an electronic device which allows the automatic switching off after 4 hours working from the last operation.

DIMMABLE LIGHTS FUNCTION

THIS FUNCTION PROVIDES FOR LIGHTS DIMMABILITY, RANGING FROM 20% TO 100% , BY CONTINUOUSLY PRESSING THE LIGHT KEY ON THE REMOTE CONTROL. FUNCTIONS ARE THE FOLLOWING:

- HOOD LIGHT OFF - SHORTLY PRESS THE KEY - LIGHT ON AT 100%.

- LIGHT ON AT 100% - SHORTLY PRESS THE KEY - LIGHT OFF.

- LIGHT ON AT 100% - CONTINUOUSLY PRESS THE KEY - BRIGHTNESS REDUCTION.

- RELEASING THE KEY DURING REDUCTION OR INCREASE - LIGHT KEEPS THE LUMINOUS INTENSITY REACHED.

- LIGHT ON - DIMMED - CONTINUOUSLY PRESS THE KEY - BRIGHTNESS IS INVERTED IF COMPARED TO THE PREVIOUS FUNCTION.

COLOUR TEMPERATURE SETTING

Make sure that the lights and the fan are off. Holding down the **TIMER** key will turn on the light at the previously set colour temperature. Press and hold the Light key to change the colour temperature.

As long as the key is kept pressed, the colour temperature is changed from warm to cold, just leave the Light key to select the desired colour. Exit the colour temperature selection function by pressing the ON/OFF key.

TIMING

As a result of the new EU65 “Energy label” and EU66 “ Ecodesign” regulations issued by the European Commission, which came into force as from January 1st, 2015 , our products have been adapted to comply with these new requirements. All of the models complying with the energy label requirements, are equipped with new electronics including a timer device for suction speeds control, when the air capacity exceeds 650m³/h.

Internal motor models, with maximum air capacity higher than 650m³/h, are equipped with a timer device that automatically switches the suction speed from 4th to 3rd speed, after 5 minutes operation.

External motor models are equipped with remote motors that , as for internal motor versions, include a timer device that switches down the suction speed when it exceeds 650 m³/h. (See External Motors Instructions).

Remote motors, whose air capacity exceeds 650m³/h at both 4th and 3rd speed , will have the following by default timer control functions: The suction speed is automatically switched from 4th to 2nd speed, after 6 minutes operation.

If the appliance is working at 3rd speed, it is automatically switched to 2nd speed, after 7 minutes operation. Operation speeds can also be changed during operation.


The energy consumption of the appliance in stand – by mode is lower than 0.5W.

MAINTENANCE

* An accurate maintenance guarantees good functioning and long-lasting performance.

* Particular care is due to the **grease filter panel**. It can be removed by pushing its special handle toward the back-side of the cooker hood and turning the filter downwards so to unfasten it from its slot (Fig. 14 e 15).

To insert the filter just perform the opposite operation.

After 30 hours working the grease filter saturation is signalled by the flashing of the two central push buttons (Fig. 13D). Press the timer button to reset .

The grease filter needs cleaning by regular hand-washing or in dishwashers every two months at least or depending on its use.

* In case the appliance is used in its filtering version, the **HP active coal filter** (Fig. 16A) needs to be periodically replaced.

The HP active coal filter is removed by first lowering the upper chimney (fig. 16) and then pulling the special plastic tab of the carbon filter releasing it from its seat (fig. 17).

The HP active coal filter is mounted in the reverse operation.

The HP active coal filter needs replacing depending on the use, but however every six months at least.

* To clean the appliance itself tepid water and neutral detergent are recommended, while abrasive products should be avoided. For steel appliances specialized detergents are recommended (please follow the instructions indicated on the product itself to obtain the desired results).

* If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

* **Substitution of the LED bar:**

Using an appropriate tool, remove the LED bar from its seat (refer to Fig. 18), disconnect it electronically using the appropriate connector then substitute it with a LED bar with same characteristics.

(HU)



A terméken vagy annak csomagolásán feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem lehet háztartási hulladékként kezelni. Ehelyett le kell adni az elektromos és elektronikus berendezések egyik újrahasznosító gyűjtőközpontjában. Azzal, hogy biztosítja a termék megfelelő ártalmatlanítását, elősegíti a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív hatások elkerülését, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése egyébként eredményezhetne. A termék újrahasznosítására vonatkozó részletesebb információkért kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladék kezelését végző szolgáltatóval, illetve azzal az üzlettel, ahol a terméket vásárolta. Ez a készülék az elektromos és elektronikai berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK európai irányelv (WEEE) szerint van megjelölve.

(GB)



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

Importőr:

MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.

A páraelszívók szakértője... 1995 óta

H-1211 Budapest Mansfeld Péter utca 27.

(Volt Bajáki Ferenc utca)

tel.: +(36-1) 427 0325, +(36-1) 427-0326;

fax: +(36-1) 427 0327

www.multikomplex.hu